

WZÓR/ПРИКЛАД

**WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA
PIENIĘŻNEGO¹⁾
ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ**

**ORGAN WŁAŚCIWY, DO KTÓREGO JEST SKŁADANY WNIOSEK O WYPŁATĘ
JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO / ВІДПОВІДНИЙ ОРГАН ДО ЯКОГО
ПОДАЄТЬСЯ ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ГРОШОВОЇ ДОПОМОГИ²⁾**

.....
.....

**DANE OSÓB SKŁADAJĄCYCH WNIOSEK LUB DANE OSÓB UPRAWNIONYCH/ ДАНІ
ОСІБ ЩО ПОДАЮТЬ ЗАЯВКУ АБО ДАНІ УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ**

1. Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej /Дані громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи³⁾

DANE OSOBY/ ДАНІ ОСОБИ⁴⁾

01. Imię (imiona)/Ім'я(імена)

¹⁾ Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/ Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)

²⁾ Świadczenie wypłaca ośrodek pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy./ Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.

³⁾ Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/ Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.

⁴⁾ W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.

6) Належні wypełnić w przypadku możliwości otrzymania świadczenia w formie przelewu na rachunek bankowy/Завповнюється, якщо є можливість отримати пільгу у вигляді переказу на банківський рахунок.

2. Dane osób, będących obywatelami Ukrainy, których pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa – w imieniu których wniosek składa przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/Дані осіб, які є громадянами України, перебування яких на території Республіки Польща вважається законним на підставі ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, від імені яких подає заяву законний представник, тимчасовий опікун або особа, яка фактично виконує опіку над дитиною.

DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko / Прізвище

.....

03. Data urodzenia/Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL /Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POBYTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica / гміна/район

.....

Kod pocztowy/Почтовий індекс

		-			
--	--	---	--	--	--

02. Miejscowość/ Місцевість

.....

03. Ulica /Вулиця

.....

04. Nr domu/Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko/Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/гміна/район/

.....

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

		-				
--	--	---	--	--	--	--

02. Miejscowość/Місцевість

.....

03. Ulica /Вулиця

.....

04. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

OŚWIADCZENIA/ЗАЯВИ

Oświadczam, że: / Я заявляю, що:

1) wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą/ всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;

2) jestem/ я є⁷⁾:

– przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia/ законним представником особи, яка має право на допомогу,

– opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia/ тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,

⁷⁾ Niepotrzebne skreślić./непотрібне скреслити

– osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia/ особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.

----- (miejscowość/місцевість)	----- (data: dd / mm / rrrr) (дата: день/місяць/рік)	 (podpis wnioskodawcy) (підпис заявника)
-----------------------------------	--	---

Obowiązek informacyjny

Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) – dalej RODO – informuję, że:

Administratorem Pana/Pani danych osobowych jest:

Miejsko - Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Sompolnie, ul. Gimnazjalna 2a, 62-610 Sompolno, sekretariat@mgopssompolno.pl

Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych,

z którym można się kontaktować pisemnie na adres siedziby Administratora, we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z ich przetwarzaniem.

Cele i podstawa prawna przetwarzania danych osobowych:

Podane Pana/Pani dane osobowe będą przetwarzane w celu ustalenia, przyznania i wypłacenia w ramach pomocy w postaci jednorazowego świadczenia pieniężnego w wysokości 300 zł na osobę, przeznaczonego na utrzymanie, w szczególności na pokrycie wydatków na żywność, odzież, obuwie, środki higieny osobistej oraz opłaty mieszkaniowe na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze w związku z ustawą o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, a także do wystawiania i przechowywania dokumentów księgowych, dokonywanie rozliczeń, ustalenia, obrony i dochodzenia roszczeń, archiwizacji oraz wsparcia obsługi w tym zakresie.

Informacje o odbiorcach danych:

Pana/Pani dane osobowe mogą być udostępnione do podmiotów uprawnionych do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa oraz do podmiotów współpracujących, które przetwarzają dane osobowe w imieniu Administratora na podstawie zawartych umów powierzenia, w szczególności do podmiotów zajmującą się obsługą i bezpieczeństwem systemów komputerowych.

Czas przechowywania danych osobowych

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego powyżej celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z przepisów prawa.

Przysługuje Panu/Pani prawo żądania/wniesienia:

- dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii;
- sprostowania (poprawiania) swoich danych;
- usunięcia swoich danych, ograniczenia przetwarzania danych;
- sprzeciwu wobec przetwarzania danych;
- wycofania zgody, jeżeli została wyrażona, w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem;

- skargi do organu nadzorczego.

Обов'язок подання даних osobowych:

Подание przez Pana/Panią danych osobowych w zakresie określonym przepisami jest obowiązkowe, ich nie podanie może skutkować wezwaniem do usunięcia braków lub pozostawieniem sprawy bez rozpatrzenia. W pozostałym zakresie podanie danych osobowych jest dobrowolne, lecz może być pomocne do realizacji celów głównych.

Обов'язок надавати інформацію

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27.04.2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних та про вільний рух таких даних, а також про скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист даних), далі - GDPR - я хотів би повідомити вам, що:

Адміністратором ваших персональних даних є:

Miejsko - Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Sompolnie, ul. Gimnazjalna 2a, 62-610 Sompolno, sekretariat@mgopssompolno.pl

Адміністратор призначив співробітника із захисту даних,

з якими можна зв'язатися в письмовій формі на адресу зареєстрованого офісу Адміністратора, з усіх питань, що стосуються обробки персональних даних і здійснення прав, пов'язаних з їх обробкою.

Цілі та правові основи обробки персональних даних:

Надані вам персональні дані будуть оброблятися з метою визначення, надання та оплати в рамках допомоги у вигляді одноразової грошової допомоги у розмірі 300 злотих на особу, призначеної для утримання, зокрема для покриття витрат на продукти харчування, одяг, взуття, засоби особистої гігієни та житлові збори відповідно до статті 6(1)(c) GDPR, необхідних для виконання юридичного зобов'язання, покладеного на адміністратора у зв'язку із Законом про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, а також видавати та зберігати бухгалтерські документи, здійснюючи розрахунки, створюючи, захищаючи та переслідуючи претензії, архівуючи та підтримуючи послуги з цього приводу.

Інформація про одержувачів даних:

Ваші персональні дані можуть бути надані суб'єктам, уповноваженим на отримання персональних даних на підставі правових положень, та суб'єктам, які співпрацюють, які обробляють персональні дані від імені Адміністратора на підставі укладених договорів довіреності, зокрема суб'єктам, що займаються роботою та безпекою комп'ютерних систем.

Тривалість зберігання персональних даних

Ваші персональні дані будуть оброблятися протягом періоду, необхідного для досягнення вищезазначеної мети обробки, включаючи зобов'язання щодо архівування, що впливають з положень закону.

Ви маєте право запросити/привезти:

- отримати доступ до ваших даних і отримати їх копію;
- виправити (виправити) ваші дані;
- видаляти свої дані, обмежувати обробку даних;
- заперечувати проти обробки даних;
- відкликати згоду, якщо вона була надана, в будь-який час, не впливаючи на законність обробки, яка була проведена на підставі згоди до її відкликання;
- скарги до контролюючого органу.

Обов'язок надавати персональні дані:

Надання вами персональних даних в обсязі, визначеному законом, є обов'язковим, ненадання їх може призвести до закликати усунути недоліки або залишити справу без розгляду. В іншій мірі

надання персональних даних є добровільним, але може бути корисним для реалізації основних цілей.